



ANLEITUNG
OWNER'S INSTRUCTIONS



PATENT PENDING

Tillykke



Med dit køb af verdens første oppustelige og foldbare hundebur, fremstillet af "Dropstitch" -materialet, til sikker transport af din hund i bilen. TAMI er også et ideelt hjem for din hund i dit eget hus. Også udendørs kan det vandafvisende bur bruges som hundehus. Opsætning af TAMI buret tager kun et par sekunder. Vi ønsker dig og din hund stor glæde og sikker rejse med dette ekstraordinære produkt.

4GladePoter og TAMI teamet

CONGRATULATIONS



On the the purchase of the world's first inflatable and foldable dogbox, made from the „Dropstitch“ material, for the safe transport of your dog in your car. The TAMI is also an ideal home for your dog within your own house. Outdoors, too, water-repellent box can be used as a dog house. Setting up the featherlight TAMI Dogbox takes just a few seconds.

We wish you and your dog great joy and safe traveling with this exceptional product.

Your TAMI Dogbox Team

Din TAMI pakke indeholder:
1x TAMI bur efter eget valg
1x fodpumpe
1x reparations sæt
2x korte stropper med kroge
2x lange stropper med kroge
1x beskyttende underlag til bil

Your TAMI Dogbox Package Contains:

1x TAMI Dogbox of your choice
1x Footpump
1x Repair set
2x Short straps with hooks
2x Long straps with hooks
1x Protective pad for your car



TAMI SEATBOX
B 45 x T 45 x H 45 cm
W 17.7" x D 17.7" x H 17.7"

TAMI XS
B 50 x T 63 x H 54 cm
W 19.6" x D 24.8" x H 21.3"

TAMI S
B 56 x T 80 x H 62 cm
W 22" x D 31.5" x H 24.4"

TAMI M
B 79 x T 89 x H 64 cm
W 31.1" x D 35" x H 25.2"

TAMI L
B 95 x T 82 x H 66 cm
W 37.4" x D 32.3" x H 26"

TAMI XL
B 105 x T 95 x H 70 cm
W 41.3" x D 37.4" x H 27.6"

TAMI XXL
B 115 x T 120 x H 100 cm
W 45.2" x D 47.3" x H 39.4"

TAMI SPEZIAL
B 86 x T 70 x H 66 cm
W 33.6" x D 27.6" x H 26"

TAMI BACKSEAT S
B 50 x T 60 x H 50 cm
W 19.7" x D 23.6" x H 19.7"

TAMI BACKSEAT M
B 70 x T 59 x H 71 cm
W 27.6" x D 23.2" x H 28"

TAMI BACKSEAT L
B 100 x T 61 x H 71 cm
W 39.4" x D 24" x H 28"

produktionsbedingte Abweichungen von (+/-) 2 cm möglich
production-related deviations of (+/-) 0.7" possible



GARANTIEBESTIMMUNGEN



Alle TAMI Produkte bieten eine 2-jährige Hersteller-Garantie ab Kaufdatum. Bei unsachgemäßer Verwendung oder mutwilliger Beschädigung wird keine Garantie übernommen. Verletzungen oder Schäden an Eigentum oder Personen werden durch diese Garantie nicht gedeckt. Bitte nehmen Sie im Falle von Reklamationen direkt Kontakt mit Ihrem TAMI Vertriebspartner in Ihrem Land auf. Die TAMI Dogboxen bestehen in der Regel aus Hundebox und Pumpe sowie div. Zubehör und Kleinteilen. Da alle oder mehrere Teile nur selten gleichzeitig defekt sind, werden immer nur die defekten Teile repariert oder ausgetauscht.


GARANTI



Alle TAMI-produkter leveres med en producentgaranti, der er gyldig i to år fra købsdatoen. Garantien er ikke gyldig i tilfælde af forkert brug, manglende overholdelse af brugsanvisningen eller forsætlig skade. Denne garanti dækker ikke materielle skader eller personskader. For at gøre krav på denne garanti bedes du kontakte den lokale distributør i dit land, hvor du købte din TAMI Dogbox fra. TAMI Dogboxes består normalt af dogbox og en pumpe samt diverse tilbehør og små dele. Kun faktisk defekte dele udskiftes. Det ville være meget usædvanligt, at flere dele var defekte samtidigt.

OPSÆTNING / SETTING UP



 • Åbn kroge, fold kassen ud, og hent fodpumpen


- Åbn kroge, fold kassen ud, og tag fodpumpen ud.
- Åbn ventilens dæksel. Tryk og drej på den gule knap, så det indvendige ventilstik er åbent (se illu.4).
- Stik pumpen ind i ventilen, og skru den ind ved at dreje med uret. Nu kan du pumpe hundekassen op. Bliv ved med at pumpe, indtil du ikke længere kan trykke foden ned.
- Åbn den røde lukningsklap øverst til højre, og skub den forstærkende batan ind, luk den røde flap igen.
- Luk ventilens dæksel, så der ikke er fare for kvæstelser (se illustration 7).

 • Open the hooks, unfold the box, and take out the footpump.


- Open the cover of the valve. Push and turn the yellow button so that the interior valve plug is open (see illu. 4).
- Stick the pump into the valve and screw in by turning clockwise. Now you can pump up the dogbox. Keep pumping until you can no longer press your foot down.
- Open the red closure flap on the top right and push the reinforcing batan in, close the red flap again.
- Close the cover of the valve so that there is no danger of injury (see illustration 7).

NEDPAKNING / REFOLDING



 • Åbn ventilen ved at skubbe til tappen drej og skub . Dette tillader luften at flygte fra kassen.

- Fold begge sidevægge af buret indad, og fold derefter burets bagvæg ned, så luften kan slippe ud.
- Hvis det ønskes, kan du folde buret i længderetningen og hænge de to korte stropper i D-ringene foran og bagpå. Buret sparer nu plads og er praktisk at bære.

 • Open the valve by pushing the plug inward and turning it. The air can now escape from the dogbox.

- Fold the two side walls inward. Then fold the back wall down, so that the air can escape.
- You can also fold the box once lengthwise and attach the two short straps to the D-rings on the front and back. This is a practical way to carry the box and store it in a small space.

VIGTIGE SIKKERHEDS TIP/ IMPORTANT SAFETY TIPS



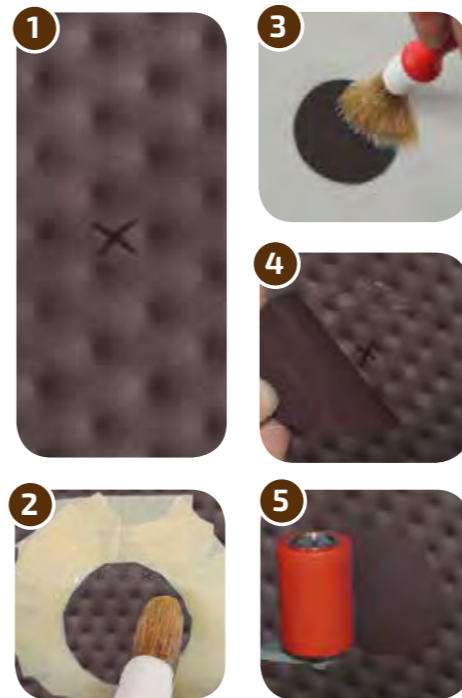
1. Efter udpakning skal du lade buret være oppustet i mindst 24 timer.
2. Når du køber buret, skal du sørge for, at den har den rigtige størrelse til din hund. Det skal give tilstrækkelig plads til, at hunden kan stå, vende sig og lægge sig komfortabelt.
3. Transporter kun dit kæledyr i TAMI buret når dyret er vant til kassen.
4. Sæt ikke din hund i snor under transport i kassen på grund af risikoen for kvælning.
5. At lade kæledyr være alene i længere tid kan få dem til at blive bange og forsøge at undslippe buret med magt. Dette kan føre til kvæstelser.



1. After unpacking, you should airing the inflated box for at least 24 hours.
2. When you purchase your dogbox, be sure to get the right size for your dog. The dog should be able to stand, comfortably turn around, and lie down.
3. Transport your dog in the TAMI Dogbox only after your dog has become accustomed to the box.
4. Do not put a leash on your dog when it is in the box: this is a strangulation danger.
5. Do not leave your dog alone in the box for a long time. Doing so may lead to the dog's panicking and forcefully trying to get out. This could lead to injury.

6. Efterlad aldrig din hund alene i bilen, når temperaturen er høj.
7. Opbevar TAMI buret et beskyttet sted.
8. Brug kun en pumpe til at pumpe TAMI buret op. En bilkompressor er ikke egnet til oppustning.
9. TAMI holdet er ikke ansvarlig for skader på TAMI Dogbox forårsaget af dyret, fx på grund af aggressiv eller uuddannet opførsel. Du kender din hund bedst selv. Efterlad aldrig din hund uden opsyn med et åbent TAMI hundebur.

6. Never leave your dog alone in the car in hot weather.
7. Protect your TAMI Dogbox when it is stored.
8. To inflate the TAMI Dogbox use only a pump. Do not use an auto compressor for inflating the dogbox.
9. Tami Team assumes no liability for damage to the dogbox caused by a dog that is aggressive (bite- and scratch-damages) or has not been properly trained to use the box. You know your dog best. Never leave your dog unattended with an open TAMI dog box.



REPERATIONSSÆT / REPAIR KIT



Hvis du opdager et beskadiget område i dit TAMI bur, hvor luften undslipper, kan du reparere det meget let. Tag en af de plastre, som du finder i reparationssættet, og skær det om nødvendigt til størrelsen på det beskadigede område. Placer det udskårne plaster på det beskadigede område og tegn omkring det med en blyant. Masker området uden for blyant linien med maskeringstape. Brug en lille børste til at påføre klæbemidlet på både det beskadigede område og plasteret, og skræl derefter maskebåndet af. For at få en god binding, tryk plasteret på overfladen. For at gøre dette skal du bruge en rulle eller noget lignende.



In case a spot on your TAMI Dogbox is damaged and leaking air, you can fix it very easily. Take one of the patches supplied in the Repair Kit and cut it to a size that covers the damaged spot and trace around it with a pencil. Now mask off around the traced area with masking tape. With a small brush apply a layer of glue to both the masked area on the box and the patch. Remove the masking tape. For optimal adhesion use a roller to press the patch onto the box.

TEKNISKE DETALJER / TECHNICAL DETAILS

Holdbar kraftig lynlås
Tough, heavy-duty zippers

Stor frontindgang - åbnes opad
*Generous front entrance;
hinged door opens upward.*

Slidstærkt mesh stof sikrer god ventilation.
Door and side portholes of tear-resistant mesh ensure good ventilation.

Den hurtigtørrende Tami Dogbox kan vaskes helt af med vand.
Exterior and interior walls are completely water-resistant and can be sprayed to clean. The box dries very quickly.

Et ekstra underlag beskytter bilen mod snavs og ridser, når hunden kommer ind og ud. Det er fastgjort til ringene i bunden af kassen.
An additional surface protects the car from dirt and scratching when the dog climbs in and out of the box. Rings on the bottom of the box are used to secure your dogbox to your car.



Sikkerhedsudgangen øverst kan åbnes fra førerens område.
Emergency top exit can be opened from the passenger area.

Dimensionelt stabil - hvis luften kommer ud af buret, forbliver Tami Dogbox på plads og sikrer hundens sikkerhed.
Stable box shape. If for any reason the air should leak out, the TAMI box retains its shape and doesn't collapse.

Lynlås - hunden kan ikke åbne buret indefra.
Security zipper - the dog can't unzip the box from the inside.

Sidenet til opbevaring
A storage net on the side can hold a dog bowl and water bottle.

Metalbure skader ofte køretøjets interiør. Det kan ikke ske med de oppustelige Tami bure. Det er helt blødt indvendigt og udvendigt.
Metal dogboxes frequently damage a car's interior. That can't occur with the inflatable TAMI Dogbox. It is soft on the inside and outside and can be compressed a few inches. If the box sticks out a bit from the car, it "gives" when the trunk or door is closed.

SEATBOX

Det eksklusive lille forside bur tilbyder naturligvis også alle de sikkerhedselementer, der kendetegner de store TAMI hundekasser. Formen er specielt valgt til vinklen mellem ryglæn og sæde på almindelige bilsæder. Som et resultat krammer kassen sædet og fastgøres med sikkerhedssele. TAMI SEATBOX vejer kun 3,2 kg og er derfor meget let at bære. Fire holderinge på gulvet bruges til sikker fastgørelse til alle mulige køretøjstyper. Hvis dit sikkerhedssele er for kort, finder du en speciel bælteudvidelse på vores TAMI Dogboxes hjemmeside

The exclusive little carrier has all of the security features of the larger TAMI Dogboxes. It is designed especially to fit into the angle of the seat and the seatback in most modern vehicles. The carrier fits snugly and is secured with the seatbelt. The TAMI SEATBOX weighs just 7 lbs and so is very easy to carry. Four rings on the carrier's floor mean that the SEATBOX can be safely secured to all types of vehicles. If your seatbelt is not long enough, you can buy a special seatbelt extender at our website.



REJSEVENLIG / MOBILITY

Afrejse
Departure



Check-In



lejebil
Rentalcar

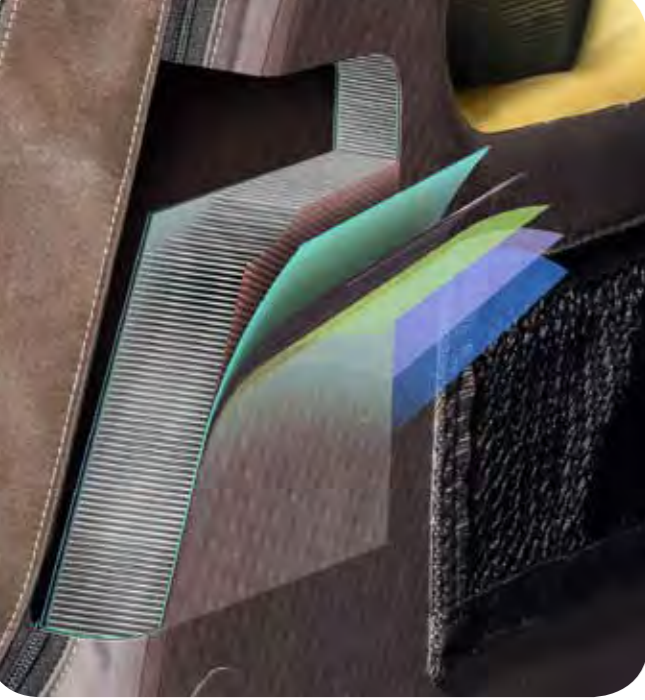


Hotel



Alle TAMI bure også ideelle til rejser. OBS: buret er ikke godkendt til transport af en hund på et fly.

All TAMI Dogboxes are ideal for traveling. Attention: The box is not approved for the transport of a dog in an aircraft.



SIKKERHED MED DROPSTICH FIBRE SAFETY THROUGH DROPSTICH FIBERS



Flerlags Special-Lamination sikrer en robust ydre skal og lufttæthed. Et lag film på den yderste PVC-laminering beskytter mod UV-stråling.

Fordelene ved Dropstitch materiale for din hund

Tusinder af filamenter stabiliserer væggene i TAMI-hundeburet og lufttrykket gør den både fleksibel og fjedrende - beskytter din hund, hvis du bremser hårdt eller drejer skarpt eller i værste fald får en kollision. Hvis hunden rammer den bløde, fleksible væg, giver den indre væg sig og filamenterne mister deres spænding (1). Derefter springer den indre væg tilbage, og filamenterne antager deres tidligere stabiliserende form (2).



Special multilayer lamination ensures a robust outer shell and airtightness. A film on the outermost layer of the PVC-lamination shields the material from UV-rays.

The Advantages of Dropstitch Construction for Your Dog's Safety

Thousands of fibers stabilize the walls of the TAMI Dogbox. Simultaneously, the air pressure gives it flexibility and spring, ensuring that the dog will not be injured in case of sudden braking, entering a sharp curve or, in the worst case, a collision. Should the dog be thrown against the flexible wall, the inner wall yields and the fibers lose their tension (1). Then the inner wall springs back and the fibers assume their previous stabilizing form (2).



FÆSTNING AF BURET I BILEN SECURING THE BOX IN THE TRUNK



Brug de stabile stropper til at fastgøre din TAMI i bagagerummet på din bil. Fastgør krogene i den ene ende af stropperne til ringene på undersiden af kassen, og krogene i den anden ende til ringene, der allerede er fastgjort i din kuffert for at sikre genstande.

Use the stable straps to secure your TAMI Dogbox in the trunk of your car. Just attach the snap hooks at one end of the straps to the rings on the underside of the box and the snap hooks at the other end to the rings already installed in your trunk for securing items.


ALTERNATIV FÆSTNING ALTERNATIVE MOUNTING

Sikkerhed er meget vigtigt for TAMI Dogbox System. Burets airbagfunktion tilfælde af kollision med hundens krop fungerer bedst, hvis kassen er ordentligt fastgjort i bilen. TAMI Dogbox er også udstyret med stålringe øverst. Disse stålringe fungerer som guides - ikke som direkte fastgørelsespunkter. Kør yderligere lange stropper (fås separat) helt over TAMI Dogbox og stram dem sikkert i dit køretøj.

Security is a top priority with the TAMI Dogbox system. The airbag function of the box walls in connection with the deformation of the box during the impact of the dog's body is given when the box is properly fastened in the car. The TAMI Dogbox is additionally equipped with steel rings at the top. These steel rings serve as belt guides - not as direct fastening points. Guide additional long straps (sold separately) once completely over the TAMI Dogbox and tighten them securely in your car.



BAGSÆDE BURE

 TAMI Bagsæde bure passer i praktisk talt enhver firedørs bil. Buret pustes op i bilen og danner sig direkte på bagsædet. Vælg mellem TAMI M eller L afhængigt af størrelsen på din hund. Du kan selvfølgelig også bruge den i bagagerummet på din bil, hvis bagagerummet er stort nok.

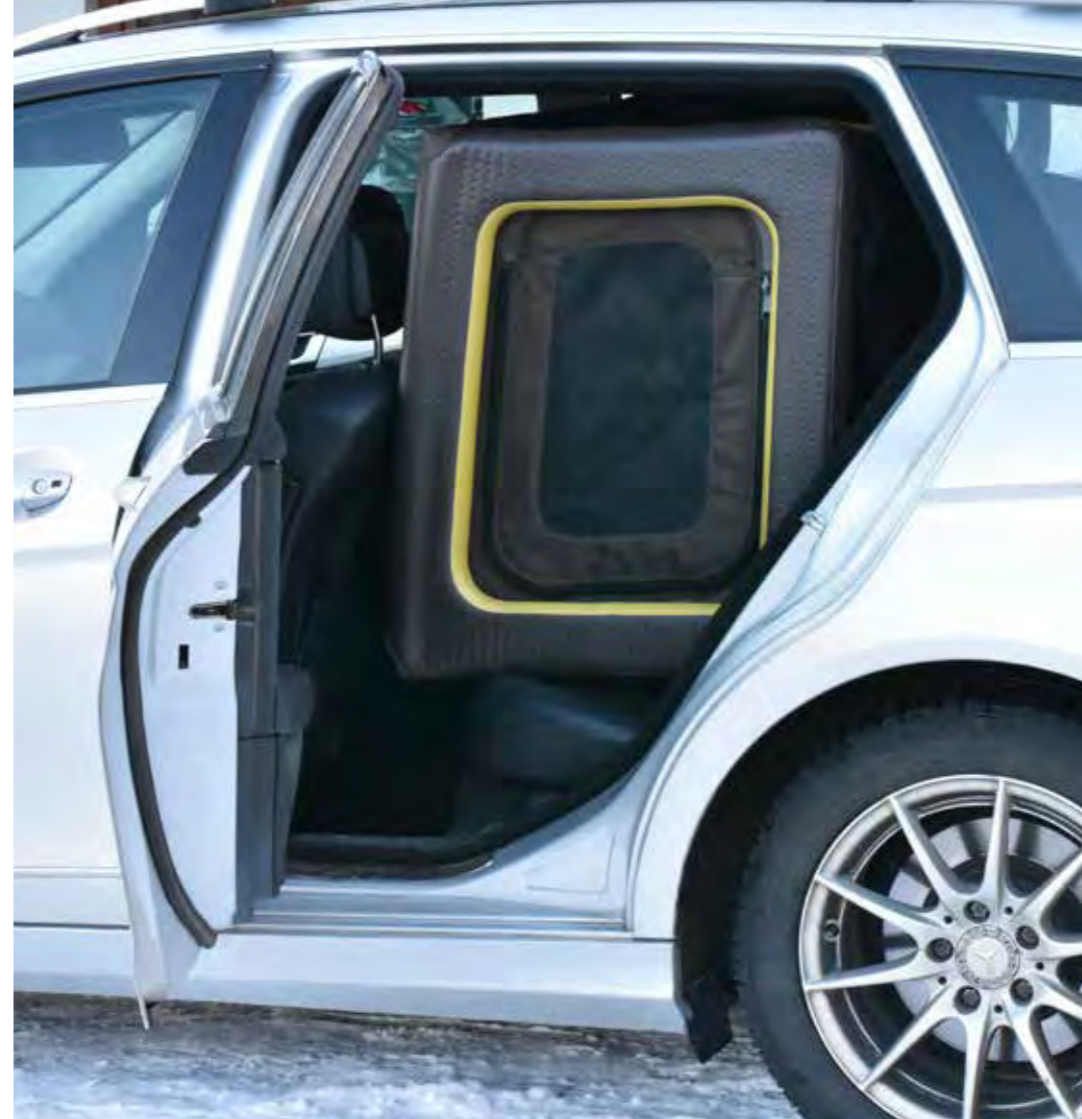
The main argument for the TAMI Backseat Box is that it fits in practically any four-door car. The TAMI Backseat Box is inflated in the car and forms itself directly on the backseat. Choose between the TAMI Backseat Box M or L depending on the size of your dog. You can use it of course in the trunk of your car too if the trunk is large enough.

OPTIONAL: Skillevæg / SEPERATION WALL

En skillevæg fås som tilbehør som gør det let at transportere to hunde.

An optionally available inflatable seperation wall makes it easy to transport two dogs.

BEFESTIGUNG / MOUNTING



Bagsæde bur i
rhombe form

**Backseat Box
in a rhombic
Shape**

Et opusteligt luftrør kan bevæges frem og tilbage og fyldes med mere eller mindre luft for at justere vinklen.

An inflatable air tube can be moved forward and backwards and can be filled with more or less air to adjust the bottom angle.

HVORDAN VENDER JEG MIN HUND TIL KASSEN?

■ ■ Du skal give din hund nok tid til at vænne sig til deres nye hundekasse.

Det er ideelt for hunden at vænne sig til kassen i hjemmet og at den skal bruges lidt senere i bilen.

Alle TAMI hundebure er naturligvis også ideelle som et sted at sove derhjemme. Læg din hunds foretrukne tæppe i buret, velkendte lugte giver hunden mere sikkerhed senere, når I kører.


Du kan også gøre din firbenede ven fortrolig med buret med dine foretrukne godbidder eller legetøj. For eksempel, hvis du først placerer godbidder nær TAMI buret, vil mere ængstelige hunde gradvist turde at komme tættere på kassen. Hvis den indledende fase fungerer godt, så prøv at lægge en godbid i buret. Ros din hund igen og igen. Når dyret er fortrolig med buret og forbliver længere i buret, kan du tænke på en kommando til hunden om at gå ind i buret.

Øv med din hund ved at sige kommandoen og pege i buret, så snart hunden går ind. Ros og beløn din hund, når han er i buret. Luk altid buret i et par minutter af gangen i starten. For at hunden forbinder denne process med noget positivt, kan du give din hund et yndlingslegetøj eller en godbid i buret. Hver hund har brug for tid individuelt for at vænne sig til sin buret.

Så snart din hund føler sig godt tilpas i buret og ikke viser stressreaktioner, kan forlænge den periode, hvor buret er lukket. Det er vigtigt, at disse træningsenheder ikke varer for længe, og at din firbenede ven får lov til at komme ud af buret igen og igen. Hvis din hund også kan bruge buret som et sted at sove og hvile i lejligheden, opfatter han buret som et sikkert sted. Det sidste trin er den første køretur i TAMI buret. Sæt TAMI buret i din bil, og lad din hund hoppe i buret eller løfteham ind i det. Der kunne være en godbid til hunden i buret. Gentag denne proces for positiv forstærkning for hunden. Stå ved siden af de åbne bur i et par minutter og ros din hund, når han ligger eller sætter sig ned. Luk nu lynlåsen i et par minutter, og se om din hund opfører sig roligt og har det godt. Især de første bilture kan stadig være ukendte for hunden, så planlæg først korte afstande. Forøg gradvist den tid, din hund er i TAMI buret, mens han kører. Vær tålmodig med din hund, hvis det ikke fungerer så godt i starten. Selvom hunden er vant til buret, kan nye lyde, passerende landskaber, kurver eller bremsning stadig være overvældende for hunden. Med lidt forberedelse og tid vil din hund helt sikkert vænne sig til at køre i TAMI buret.



HOW DO I FAMILIARIZE MY DOG WITH THE BOX?

 You should give your dog enough time to get used to the box. The ideal situation for the dog to get used to the box is in your house. (When the dog has become comfortable with the box in the house, you can use the same training procedure to get the dog used to being in the box in the car.)

All TAMI boxes are fine for your dog to use for sleeping and resting at home. Lay your dog's favorite pad in the box. Familiar smells will give your dog a sense of greater security and familiarity when you travel.

You can use your dog's favorite treat or toy to help the dog feel comfortable in the box. First, put the treat near the TAMI Dogbox – so that a somewhat nervous dog feels more and more confident to get closer to the box. If the first tries are successful, put the treat in the box.

Continue to praise your dog for coming closer to the box. Once the dog is comfortable staying in the box, think of a command you could use to order the dog to enter the box.

Practice with your dog. Use the command and point in the box as soon as the dog enters the box. Praise and reward your dog whenever it is in the box.

At first, close the box with the dog in it for a short time – just a few minutes. Make sure the dog perceives this as a positive thing by placing a favorite treat or toy in the box beside it.

Each dog is different when it comes to the time and techniques needed to get used to the box. As soon as your dog feels comfortable in the box and shows no signs of stress, you can lengthen the time that the dog stays in the closed box. It's important that these training sessions don't last too long and your four-legged friend can keep exiting the box. When your dog can use the dogbox to sleep and rest in your home, he'll perceive the box as a safe spot.

The last step is the first car trip with the TAMI Dogbox. Place the dogbox in your car and give the command for your dog to jump into the box, or lift it into the box. Have a dog treat ready in the box. Repeat this a few times to reinforce the dog's good behavior. Stand for a few minutes next to the open box and praise the dog if it remains sitting or lying down. Close the box with the zipper and observe whether your dog remains calm and feels OK. The first car trips in the box may be a new experience for the dog, so plan to take a few short rides until the dog accepts the new experience and remains calm.

Little by little increase the length of the trips in which the dog is in the TAMI Dogbox. Be patient with your dog if things are bumpy at first. Even after your dog is used to traveling in the dogbox, new sounds, passing landscapes, curves, or braking can overtax your dog.

With the right preparation and time, your dog will certainly become accustomed to car travel in the TAMI Dogbox.





Vigtig note

Vi forsøger konstant at forbedre TAMI hundeburet, derfor gælder følgende: ÆNDRINGER RESERVERET



Important note

We are constantly trying to improve the TAMI dog box, therefore the following applies: **CHANGES RESERVED**

Importer / Dealer

4GladePoter ApS
Søndervænget 16, 7870
Roslev

www.4gladepoter.dk
Kontakt@4gladepoter.dk

TAMI Dogbox Team Europe

SPORT-VIBRATIONS

Ulla & Wolfgang Svoboda oHG
Industriestrasse 11, D-96317 Kronach
Office +49 9264 3628900 - Mobil +49 151 57597501
Austria +43 7205 12471 - Mobil +43 676 7214969
Fax +49 9261 910616
info@sportvibrations-dogbox.com
www.sportvibrations-dogbox.com